010015703089900012

3531

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 157

3 Αυγούστου 1999

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 159

Τροποποίηση του Π.Δ. 17/96 «Μέτρα για την βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία σε συμμόρφωση με τις οδηγίες 89/391/ΕΟΚ και 91/383/ΕΟΚ»(11/Α) και του Π.Δ. 70α/88 «Προστασία των εργαζομένων που εκτίθενται σε αμίαντο κατά την εργασία»(31/Α) όπως αυτό τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 175/97 (150/Α).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α. των άρθρων 1 (παράγραφοι 1, 2, και 3) και 3 του Ν. 1338/83 «Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου» (34/Α) όπως τροποποιήθηκαν αντίστοιχα με το άρθρο 6 του Ν. 1440/84 «Συμμετοχή της Ελλάδας στο κεφάλαιο, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και του Οργανισμού Εφοδιασμού EURATOM» (70/Α) με το άρθρο 65 του Ν. 1892/90 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη και άλλες διατάξεις» (101/Α) και με το άρθρο 19 του ν.2367/95 (261/Α) και

β. της παραγράφου 2 του άρθρου δευτέρου του Ν. 2077/92 «Κύρωση της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των σχετικών πρωτοκόλλων και δηλώσεων που περιλαμβάνονται στην τελική Πράξη» (136/Α).

2. Το άρθρο 36 του Ν. 1568/85 «Υγιεινή και ασφάλεια των εργαζομένων» (177/Α).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 26 του Ν. 2224/94 «Ρύθμιση θεμάτων εργασίας, συνδικαλιστικών δικαιωμάτων, υγιεινής και ασφάλειας των εργαζομένων και οργάνωσης Υπουργείου Εργασίας και των εποπτευομένων από αυτό νομικών προσώπων και άλλες διατάξεις» (112/Α).

4. Τις διατάξεις του άρθρου 39 του Ν. 1836/89 «Προώθηση της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης και άλλες διατάξεις» (79/Α).

5. Την 8211/8.3.99 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και της Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης στους Υφυπουργούς Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης Λεωνίδα Τζανή και Γεώργιο Φλωρίδη» (198/Β).

6. Την με αριθμό 6/5.3.1998 γνώμη του Συμβουλίου Υγιεινής και Ασφάλειας της Εργασίας (ΣΥΑΕ).

7. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (137/Α), που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92 «Ρύθμιση του θεσμού των Επιμελητηρίων κλπ.» (154/Α) και αντικαταστάθηκε από το άρθρο 1 παράγραφος 2α του Ν. 2469/97 (38/Α).

8. Ότι με την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος δεν θα προκληθεί πρόσθετη δαπάνη σε βάρος του προϋπολογισμού του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ή του κρατικού προϋπολογισμού ή προϋπολογισμού ΝΠΔΔ.

9. Τις με αριθμό 620/3.12.1998 και 208/16.6.1999 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου Επικρατείας, μετά από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Οικονομι-

κών, Ανάπτυξης, Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υγείας και Πρόνοιας και του Υφυπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Σκοπός

Σκοπός του παρόντος διατάγματος είναι η συμπλήρωση των άρθρων 4, 5, 8 και 14 του Π.Δ. 17/96 «Μέτρα για την βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία σε συμμόρφωση με τις οδηγίες 89/391/ΕΟΚ και 91/383/ΕΟΚ» (11/Α) και η τροποποίηση του άρθρου 14 του Π.Δ. 70α/88 «Προστασία των εργαζομένων που εκτίθενται στον αμίαντο κατά την εργασία»(31/Α), όπως τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 175/97 (150/Α).

Άρθρο 2

Τροποποίηση Π.Δ. 17/96

1. Μετά την παράγραφο 3 του άρθρου 4 του Π.Δ. 17/96 προστίθεται νέα παράγραφος 3α ως εξής:

«3α. Ο συνολικός μέγιστος (ετήσιος) πραγματικός χρόνος απασχόλησης ενός τεχνικού ασφάλειας ή ενός γιατρού εργασίας σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, δεν μπορεί να υπερβαίνει τον προβλεπόμενο χρόνο απασχόλησης μισθωτού.

Η διάταξη αυτή δεν αφορά το προσωπικό των Υπηρεσιών Προστασίας και Πρόληψης, για το οποίο ισχύουν οι διατάξεις της εργατικής νομοθεσίας περί όρων απασχόλησης.

Ο συνολικός ετήσιος χρόνος απασχόλησης του τεχνικού ασφάλειας ή/και του γιατρού εργασίας ανεξάρτητα από τη σχέση εργασίας τους, η κατανομή του χρόνου αυτού κατά μήνα σύμφωνα με το άρθρο 3 (παράγραφος 2) του Π.Δ. 294/88 καθώς και το ωράριο απασχόλησής τους αναγράφονται υποχρεωτικά στους πίνακες καταστάσεων εργασίας σύμφωνα με το Π.Δ. της 27.6.32, το Ν. 515/70 κλπ. Τα στοιχεία αυτά αναγράφονται και στις καταστάσεις που αναρτώνται στους χώρους εργασίας ώστε όλοι οι εργαζόμενοι να γνωρίζουν τις ώρες παρουσίας του Τεχνικού Ασφάλειας και του Γιατρού Εργασίας στην επιχείρηση.

Κάθε αλλαγή των παραπάνω στοιχείων πρέπει να ανακοινώνεται έγκαιρα στην αρμόδια Επιθεώρηση Εργασίας»

2. Στη παράγραφο 7 του άρθρου 4 του Π.Δ. 17/96 προστίθεται νέο εδάφιο ως εξής:

«Πέραν των ανωτέρω στοιχείων πριν την επιλογή ανάθεσης καθηκόντων τεχνικού ασφάλειας και του γιατρού εργασίας, σε άτομα εντός ή εκτός της επιχείρησης, ο εργοδότης υποχρεούται να υποβάλλει στην αρμόδια Επιθεώρηση Εργασίας:

α. Κατάσταση με την υλικοτεχνική υποδομή και το προσωπικό που διαθέτει η ίδια η επιχείρηση για την κάλυψη των υποχρεώσεών της, όπως προκύπτει από την ισχύουσα νομοθεσία

β. Κατάσταση με την υλικοτεχνική υποδομή και τις υπηρεσίες που θα λαμβάνει συμπληρωματικά από Εξωτερικές Υπηρεσίες Προστασίας και Πρόληψης στην περίπτωση που τα διατιθέμενα σύμφωνα με το εδάφιο α δεν επαρκούν.»

3. Μετά την παράγραφο 7 του άρθρου 4 του Π.Δ. 17/96, προστίθεται νέα παράγραφος 7α ως εξής:

«Η ανάθεση καθηκόντων ΤΑ και ΓΕ σε άτομα εντός της επιχείρησης γίνεται εγγράφως από τον εργοδότη και αντίγραφό της κοινοποιείται στην αρμόδια Επιθεώρηση Εργασίας, συνοδεύεται δε απαραίτητα από αντίστοιχη δήλωση αποδοχής.»

4. Στη παράγραφο 9 του άρθρου 4 του Π.Δ. 17/96 προστίθεται νέο εδάφιο ως εξής:

«Η αρμόδια Επιθεώρηση Εργασίας ελέγχει επίσης την επάρκεια της υλικοτεχνικής υποδομής και το νομότυπο των συμβάσεων.»

5. Στο εδάφιο α της παραγράφου 2 του άρθρου 8 του Π.Δ.17/96 μετά τη φράση «στις αρμόδιες επιθεωρήσεις» προστίθεται η φράση «στις πλησιέστερες αστυνομικές αρχές»

6. Στο άρθρο 8 του Π.Δ. 17/96 προστίθενται νέοι παράγραφοι 3, 4, 5, 6, 7, 8 και 9 ως εξής:

«3. Η εκτίμηση του επαγγελματικού κινδύνου, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, αποτελεί μια συστηματική εξέταση όλων των πλευρών κάθε διεξαγόμενης εργασίας από την επιχείρηση με σκοπό:

α. να εντοπισθούν οι πηγές του επαγγελματικού κινδύνου, δηλαδή τι θα μπορούσε να προκαλέσει κινδύνους για την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων,

β. να διαπιστωθούν κατά πόσον και με τι μέτρα μπορούν οι πηγές κινδύνων να εξαλειφθούν ή οι κίνδυνοι αυτοί να αποφευχθούν, κι αν αυτό δεν είναι δυνατόν,

γ. να καταγραφούν τα μέτρα πρόληψης που ήδη εφαρμόζονται και να προταθούν αυτά που πρέπει συμπληρωματικά να ληφθούν, για τον έλεγχο των κινδύνων και την προστασία των εργαζομένων.

4. Η εκτίμηση πρέπει να περιλαμβάνει την αναγνώριση και καταγραφή των κινδύνων που υπάρχουν στην επιχείρηση, καθώς και αυτών που ενδέχεται να εμφανισθούν (π.χ. κίνδυνος πτώσης, κίνδυνος από μηχανήματα και εξοπλισμό, κίνδυνος πυρκαγιάς, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, κίνδυνος έκρηξης, κίνδυνος από έκθεση σε βλαπτικούς παράγοντες -φυσικούς, χημικούς βιολογικούς-, κίνδυνος από την οργάνωση της εργασίας, κλπ.).

5. Για την πληρότητα και αποτελεσματικότητα της εκτίμησης του κινδύνου από τον τεχνικό ασφάλειας και τον γιατρό εργασίας γίνεται ποιοτικός και όπου απαιτείται και ποσοτικός προσδιορισμός των βλαπτικών παραγόντων στους οποίους εκτίθενται οι εργαζόμενοι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Τα αποτελέσματα του προσδιορισμού αυτού, καθώς και τα βιολογικά αποτελέσματα της έκθεσης μέσω περιοδικών προληπτικών ιατρικών εξετάσεων που θα γίνονται για το σκοπό αυτό σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη.

6. Η εκτίμηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις βασικές αρχές πρόληψης του άρθρου 7 (παράγραφος 7) του Π.Δ. 17/96 και να εντοπίζει τη φύση του κινδύνου, το βαθμό σοβαρότητάς του, τη διάρκεια έκθεσης των εργαζομένων σ' αυτόν και τη συχνότητα εμφάνισής του.

7. Επίσης κατά την εκτίμηση πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η καταγραφή και ανάλυση των εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών, που προβλέπεται στα άρθρα 6 και 9 του Ν. 1568/85 και στο άρθρο 8 του Π.Δ. 17/96.

8. Η «γραπτή εκτίμηση του κινδύνου» τίθεται με ευθύνη του εργοδότη, στη διάθεση εκπροσώπων των εργαζομένων σε θέματα ασφάλειας και υγείας και αποτελεί θέμα που συζητείται στις κοινές συνεδριάσεις τους με τον εργοδότη, σύμφωνα με το άρθρο 2 του Ν. 1568/85.

9. Τα βασικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται κατά την παραπάνω συστηματική εξέταση καθώς και τα συμπεράσματα που εξάγονται, καταγράφονται και αποτελούν την «γραπτή εκτίμηση του κινδύνου». Λεπτομέρειες σχετικά με το περιεχόμενο της «γραπτής εκτίμησης του κινδύνου» καθώς και άλλες σχετικές οδηγίες που αφορούν στη σύνταξή της, μπορούν να προσδιορίζονται με αποφάσεις του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων μετά από γνώμη του ΣΥΑΕ.»

Άρθρο 3

Τροποποίηση Π.Δ. 70α/88

Στην παράγραφο 1 του άρθρου 14 του Π.Δ. 70α/88 όπως αυτό τροποποιήθηκε με το άρθρο 8 του Π.Δ. 175/97 μετά τη φράση «ή των υλικών αυτών από κτίρια» προστίθεται η φράση «και κατασκευές καθώς και από πλοία».

Άρθρο 4

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 23 Ιουλίου 1999

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΤΖΑΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΛΑΜΠΡΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΑΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 160

Όροι, προϋποθέσεις και διαδικασία για τη σύσταση και λειτουργία των Ιδιωτικών Γραφείων Συμβούλων Εργασίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 4 του άρθρου 16 του Νόμου 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α' 137).

2. Τις διατάξεις της παρ. 2 του άρθρου 5 του Νόμου 2639/1998 «Ρύθμιση εργασιακών σχέσεων, σύσταση Σώματος Επιθεώρησης Εργασίας και άλλες διατάξεις» (Α' 205).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Νόμου 1558/1985 που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Νόμου 2081/1992 (Α' 154) και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Νόμου 2469/1997 «Περιορισμός και βελτίωση της αποτελεσματικότητας των κρατικών δαπανών και άλλες διατάξεις» (Α' 38).

4. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος Διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

5. Την ανάγκη προσαρμογής προς τα άρθρα 52 και 59 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προς την αναθεωρημένη Διεθνή Σύμβαση Εργασίας αριθ. 96.

6. Την αριθ. 235/1999 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Κατηγορίες των θέσεων εργασίας

Οι κατηγορίες των θέσεων εργασίας, για την εξεύρεση των οποίων επιτρέπεται η σύσταση Ιδιωτικών Γραφείων Συμβούλων Εργασίας (Ι.Γ.Σ.Ε.) είναι ιδίως:

α) καλλιτέχνες ακροάματος και θεάματος,
β) πρόσωπα εποπτείας ή διεύθυνσης ή εμπιστοσύνης,
γ) λογιστές ή φοροτεχνικοί,
δ) προσωπικό καθαριότητας χώρων,
ε) απασχολούμενοι στις οικοδομές και στις τεχνικές εργασίες,
στ) ξεναγοί,
ζ) μοντέλλα,
η) αποκλειστικές νοσοκόμες,
θ) πρόσωπα φροντίδας ηλικιωμένων, και
ι) οικόσιτο προσωπικό.

Άρθρο 2

Όροι και προϋποθέσεις για τη σύσταση Ι.Γ.Σ.Ε.

1. Φυσικά ή νομικά πρόσωπα μπορούν να συνιστούν Ιδιωτικά Γραφεία Συμβούλων Εργασίας (Ι.Γ.Σ.Ε.) με αποκλειστικό αντικείμενο τη μεσολάβηση για την εξεύρεση για λογαριασμό του εργοδότη ορισμένων κατηγοριών θέσεων εργασίας όπως αυτές αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος σε ημεδαπούς ή αλλοδαπούς που νόμιμα διαμένουν στην Ελλάδα.

2. Τα Ι.Γ.Σ.Ε. πρέπει να παρέχουν στον ενδιαφερόμενο για τον οποίο μεσολαβούν τις παρακάτω υπηρεσίες:

α) Να αξιολογούν τα προσόντα του και τις ικανότητές του, μέσω πραγματοποίησης προσωπικών συνεντεύξεων.

β) Να παρέχουν ακριβείς πληροφορίες στον εργαζόμενο για το αντικείμενο της εργασίας που πρόκειται να εκτελέσει, καθώς και για τα προσόντα που απαιτούνται για την πρόσληψή του.

γ) Να παρέχουν προς τον ενδιαφερόμενο πλήρη και λεπτομερή στοιχεία για το ακριβές περιεχόμενο και τους όρους της σύμβασης για την σύναψη της οποίας μεσολάβησαν.

δ) Να παρέχουν κάθε πληροφορία που αφορά την εξεύρεση θέσης εργασίας στους ενδιαφερομένους ανάλογα με την ειδικότητά τους.

3. Τα Ι.Γ.Σ.Ε., πέρα από την υποχρέωση που απορρέει από την παρ. 4 του άρθρου 5 του Ν. 2639/1998, υποχρεούνται να συνεργάζονται με τ' αντίστοιχα Γραφεία του Ο.Α.Ε.Δ. και να παρέχουν σ' αυτά όλα τα στοιχεία και τις πληροφορίες, που αφορούν τη διαμεσολάβησή τους στην αγορά εργασίας.

4. Για τη σύσταση των Ι.Γ.Σ.Ε. απαιτείται άδεια που χο-

ρηγείται από τον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

5. Προϋποθέσεις για τη σύσταση Ι.Γ.Σ.Ε. είναι:

Α) Ο αιτών να είναι Έλληνας υπήκοος ή υπήκοος Κράτους - Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ομογενής, που νόμιμα διαμένει στην Ελλάδα ή υπήκοος των Κρατών - Μελών του ενιαίου Ευρωπαϊκού Οικονομικού χώρου.

Β) Ο αιτών να μην έχει καταδικασθεί αμετάκλητα για απάτη, υπεξαίρεση, κλοπή, πλαστογραφία, εμπορία, κατοχή και χρήση ναρκωτικών, σωματεμπορία, λαθρεμπορία ή για έγκλημα κατά των ηθών.

Γ) Η διαμεσολάβηση των Ι.Γ.Σ.Ε. θα γίνεται χωρίς οικονομική επιβάρυνση για τον εργαζόμενο.

Άρθρο 3

Απαιτούμενα δικαιολογητικά

1. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς υποβάλλουν στη Διεύθυνση Απασχόλησης (Δ4) του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων φάκελλο με τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

Α) Αίτηση.

Β) Βεβαίωση της αρμόδιας Οικονομικής Εφορίας για έναρξη επιτηδεύματος.

Γ) Πιστοποιητικό Φορολογικής Ενημερότητας.

Δ) Πιστοποιητικό Ασφαλιστικής Ενημερότητας.

2. Δικαιολογητικά κτιριακών εγκαταστάσεων

Σχεδιάγραμμα του κτιρίου όπου: α) θα αναγράφονται το εμβαδόν των χώρων και οι διαστάσεις, β) θα απεικονίζεται ο χωριστός χώρος όπου θα εκτελούνται όλες τοι λειτουργίες που έχουν σχέση με τη μεσολάβηση και γ) πιστοποιητικό πυρασφάλειας.

3. Δικαιολογητικά στελεχών που διοικούν τα Ι.Γ.Σ.Ε.

Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/86 (Α΄ 75) όπου θα αναφέρεται η επαγγελματική εμπειρία των στελεχών που θα συνοδεύεται από τα παρακάτω δικαιολογητικά ανάλογα με την περίπτωση:

α) Επίσημα έγγραφα ή βεβαίωση από επιχειρήσεις που να αποδεικνύουν την επαγγελματική εμπειρία.

β) Βεβαίωση του κύριου ασφαλιστικού φορέα κάλυψης (μισθολογικές καταστάσεις ΙΚΑ ή άλλων ασφαλιστικών ταμείων)

γ) Αντίγραφα επικυρωμένα των πυχίων.

4. Τα νομικά πρόσωπα πρέπει να υποβάλλουν επικυρωμένο αντίγραφο του καταστατικού τους με τις τυχόν τροποποιήσεις του.

Άρθρο 4

Όροι και προϋποθέσεις πιστοποίησης

Τα Ι.Γ.Σ.Ε. για να πιστοποιηθούν πρέπει να διαθέτουν:

1. ΚΤΙΡΙΑΚΗ ΥΠΟΔΟΜΗ

Αυτόνομο επαγγελματικό χώρο (ιδιόκτητο ή ενοικιαζόμενο) τουλάχιστον 75 τ.μ. ο οποίος θα πρέπει να είναι σύμφωνος με το Π.Δ. 16/96 (Α΄ 10) (ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας στους χώρους εργασίας) και θα περιλαμβάνει: α) ένα χωριστό χώρο κατάλληλα εξοπλισμένο όπου θα εκτελούνται όλες οι λειτουργίες που έχουν σχέση με τη διαδικασία της μεσολάβησης και β) ένα χώρο υποδοχής.

2. ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

α) Ηλεκτρονικό Υπολογιστή εφοδιασμένο με κατάλληλο Λογισμικό έτσι ώστε να είναι δυνατή η παροχή στατιστικών ή άλλων στοιχείων για το σύνολο και τη διάρκεια των συμβάσεων που έχουν υπογράψει και για τις οποίες έχουν μεσολαβήσει.

β) Φωτοτυπικό μηχάνημα.

γ) FAX.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Τα στελέχη που διοικούν πρέπει να είναι κάτοχοι πτυχίου ΑΕΙ ή ΤΕΙ, ημεδαπής ή αλλοδαπής νόμιμα αναγνωρισμένου σε αντικείμενο συναφές με τα θέματα της αγοράς εργασίας και της διαχείρισης ανθρώπινου δυναμικού ή κάτοχοι πτυχίου ΑΕΙ ή ΤΕΙ με 4ετή εμπειρία στα αντίστοιχα θέματα.

Τα Ι.Γ.Σ.Ε. πρέπει να διαθέτουν και έναν τουλάχιστον υπάλληλο διοικητικής υποστήριξης.

Άρθρο 5

Διαδικασία Πιστοποίησης

Οι ενδιαφερόμενοι φορείς καταθέτουν στην Διεύθυνση Απασχόλησης του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων σε δύο (2) αντίτυπα πλήρη φάκελλο που περιλαμβάνει την αίτηση με όλα τα απαραίτητα δικαιολογητικά που προβλέπεται στο άρθρο 3 του παρόντος.

Η αρμόδια Υπηρεσία ελέγχει την πληρότητα του φακέλλου.

Εάν ο φάκελλος είναι πλήρης προωθείται στη συνέχεια για επιτόπιο έλεγχο και αξιολόγηση.

Ο επιτόπιος έλεγχος ανατίθεται σε τριμελείς Επιτροπές που απαρτίζονται από υπαλλήλους του Σώματος Επιθεώρησης Εργασίας (Σ.ΕΠ.Ε.) ή από υπαλλήλους των Επιθεωρήσεων Εργασίας των Νομαρχιακών Αυτοδιοικήσεων εάν το Σ.ΕΠ.Ε. δεν έχει αρχίσει να λειτουργεί.

Σκοπός του επιτόπιου ελέγχου είναι η επαλήθευση των στοιχείων του φακέλλου και η σύνταξη έκθεσης αξιολόγησης αφού προηγηθεί συνέντευξη των ελεγκτών με τα στελέχη που διοικούν τα Ι.Γ.Σ.Ε.

Άρθρο 6

Όροι, προϋποθέσεις και διαδικασία χορήγησης ειδικής εγκριτικής άδειας λειτουργίας των Ι.Γ.Σ.Ε.

Η Επιτροπή ελέγχου υποβάλλει στην αρμόδια υπηρεσία ύστερα από την διενέργεια του επιτόπιου ελέγχου συμπληρωμένο το ειδικό έντυπο ελέγχου και αξιολόγησης.

Ειδική Τριμελής Επιτροπή αποτελούμενη από: α) τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, ως Πρόεδρο, με αναπληρωτή τον αρμόδιο Γενικό Διευθυντή Εργασίας του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, β) τον Διευθυντή της Διεύθυνσης Απασχόλησης του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, ως Μέλος, με αναπληρωτή τον Προϊστάμενο του αρμοδίου Τμήματος της ίδιας Διεύθυνσης και γ) τον Διευθυντή της Διεύθυνσης Απασχόλησης του Ο.Α.Ε.Δ., ως Μέλος, με αναπληρωτή Προϊστάμενο Τμήματος της ιδίας Διεύθυνσης, αφού λάβει υπόψη όλα τα στοιχεία του ειδικού εντύπου ελέγχου και αξιολόγησης εισηγείται στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων την έκδοση ειδικής εγκριτικής άδειας λειτουργίας των Ι.Γ.Σ.Ε.

Στην εν λόγω Επιτροπή θα παρέχεται γραμματειακή υποστήριξη, αποτελούμενη από τους δύο υπαλλήλους του αρμοδίου Τμήματος.

Η χορήγηση της ειδικής εγκριτικής άδειας λειτουργίας των Ι.Γ.Σ.Ε. προϋποθέτει την καταβολή παραβόλου 50.000 δρχ. υπέρ του Δημοσίου, το οποίο εισπράττεται

από την αρμόδια Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία (Δ.Ο.Υ.) ως δημόσιο έσοδο.

Η τυχόν αλλαγή έδρας του Ι.Γ.Σ.Ε. καθώς και οποιαδήποτε άλλη αλλαγή θα πρέπει να ανακοινώνεται στη Διεύθυνση Απασχόλησης του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την αλλαγή. Οποιαδήποτε μεταβολή των όρων και προϋποθέσεων για τη σύσταση Ι.Γ.Σ.Ε. καθώς και οποιαδήποτε μεταβολή των όρων και προϋποθέσεων πιστοποίησης ενεργοποιεί τη διαδικασία πιστοποίησης και τη διαδικασία χορήγησης ειδικής εγκριτικής άδειας λειτουργίας. (άρθρα 5 και 6 του παρόντος).

Άρθρο 7

Διαδικασία ανάκλησης

1. Η χορηγηθείσα άδεια σύστασης και λειτουργείας Ι.Γ.Σ.Ε. είναι απεριόριστα ανακλητή. Η άδεια, επίσης ανακαλείται στις περιπτώσεις μη τήρησης των οριζομένων στα άρθρα 2 και 4.

2. Σε κάθε περίπτωση η άδεια σύστασης και λειτουργίας Ι.Γ.Σ.Ε. ανακαλείται με απόφαση του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ύστερα από πρόταση της Ειδικής Τριμελούς Επιτροπής.

3. Η άδεια σύστασης και λειτουργίας σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα δεν μπορεί να εκχωρηθεί.

4. Η ανάκληση έχει προσωρινό ή οριστικό χαρακτήρα ανάλογα με την βαρύτητα της περίπτωσης. Η προσωρινή ανάκληση δεν υπερβαίνει το διάστημα των δέκα (10) ημερών.

Άρθρο 8

Ύψος και τρόπος καταβολής αμοιβής μεσολάβησης

1. Ο εργοδότης που θα προσλαμβάνει άνεργο, με μεσολάβηση του Ι.Γ.Σ.Ε., υποχρεούται να καταβάλει στο Ι.Γ.Σ.Ε. ως τίμημα μεσολάβησης για κάθε εργαζόμενο ποσό ανερχόμενο έως 10% των ετησίων αποδοχών μόνο για τον πρώτο χρόνο εάν πρόκειται για σύμβαση αορίστου χρόνου ή έως 10% των συνολικών αποδοχών εάν πρόκειται για σύμβαση ορισμένου χρόνου μέχρι 1 έτος.

2. Η καταβολή του ως άνω τιμήματος διαμεσολάβησης θα πραγματοποιείται μετά την έναρξη απασχόλησης του εργαζόμενου στον υπόχρεο εργοδότη εφάπαξ ή τμηματικά, ανάλογα με την συμφωνία των μερών.

Άρθρο 9

Λοιπές διατάξεις

1. Φυσικά ή νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου, που έχουν ως αντικείμενο την εξεύρεση θέσεων εργασίας σε ημεδαπούς ή αλλοδαπούς, υποχρεούνται, μέσα σε πέντε (5) μήνες από τη δημοσίευση του παρόντος διατάγματος, να υποβάλουν στο Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Διεύθυνση Απασχόλησης - Δ4) αίτηση, σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις του άρθρου 5 του Ν. 2639/1998, για τη χορήγηση της σχετικής άδειας λειτουργίας Ι.Γ.Σ.Ε, και τους όρους του παρόντος διατάγματος.

Άρθρο 10

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης.

Στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 23 Ιουλίου 1999

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 161

Επέκταση του σκοπού λειτουργίας της Στέγης Υγειονομικών του Ταμείου Συντάξεως και Αυτασφαλίσεως Υγειονομικών (ΤΣΑΥ).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 1 του άρθρου 5 του Ν.Δ. 306/1974 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως διατάξεων τινών της περί ΤΣΑΥ νομοθεσίας (Α' 40)», όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 1 του άρθρου 17 του Ν. 982/1979 «περί τροποποιήσεως και συμπληρώσεως της περί Ταμείου Συντάξεως και Αυτασφαλίσεως υγειονομικών νομοθεσίας και ετέρων τινών διατάξεων» (Α' 239).

2. Τις διατάξεις της παρ. 6 του άρθρου 16 του Ν. 3796/1957 (Α' 251).

3. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 138 του Ν. 2071/92 (Α' 123) «Εκσυγχρονισμός και Οργάνωση Συστήματος Υγείας».

4. Τις διατάξεις των άρθρων 24 και 27 του Ν. 1588/85 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α' 137).

5. Τις διατάξεις του Π.Δ. 372/1995 «Μεταφορά της γΓενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων από το Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων στο Υπουργείο Εργασίας» (Α' 201).

6. Την αρ. οικ. 1749/4.11.98 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Φοίβο Ιωαννίδη» (Β' 1171).

7. Τις αρ. 524/3.7.97 και 477/26.5.98 αποφάσεις του Δ.Σ. του ΤΣΑΥ.

8. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφάλισης που διατυπώθηκε στην αρ. 1η/1.2.99 συνεδρίαση της ΚΙ' περιόδου.

9. Την αναλογιστική μελέτη του Οκτωβρίου 1998, καθώς και το αρ. 155/24.11.1998 έγγραφο της Δ/νσης Αναλογιστικών Μελετών της Γ.Γ.Κ.Α.

10. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος, προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Τ.Σ.Α.Υ. το ύψος της οποίας ανέρχεται αρχικώς σε 5.800.000 δρχ. και 3.500.000 δρχ. ετησίως το οποίο καλύπτεται από την αύξηση των εισφορών της Στέγης Υγειονομικών του ΤΣΑΥ.

11. Την αρ. 139/1999 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υφυπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Στο τέλος του άρθρου 2 του Π.Δ. 292/1985 (Α' 108) «Οργάνωση και τρόπος λειτουργίας του Ιδρύματος Στέγη Υγειονομικών», όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο μόνο

του Π. Δ/τος 27/7.1.88 (Α΄ 12), προστίθεται εδάφιο, ως εξής:

«Στους σκοπούς της Στέγης Υγειονομικών, περιλαμβάνεται και η δημιουργία χώρου εντευκτηρίου στην πόλη της Θεσσαλονίκης για τους συνταξιούχους υγειονομικούς».

Στον Υφυπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 20 Ιουλίου 1999

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΦΟΙΒΟΣ ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ. 0544/2/ΑΣ 95/Μ. 4936 (4)

Έγκριση Προγράμματος Μορφωτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για τα έτη 1999 - 2000 - 2001. (Μαδρίτη, 22.12.1998).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ Μ.Μ.Ε.

Έχοντες υπόψη τις διατάξεις:

1. Της Μορφωτικής Συμφωνίας Ελλάδος - Ισπανίας η οποία υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 5 Οκτωβρίου 1966 και κυρώθηκε με το υπ' αριθ. 251/1969 Νομοθετικό Διάταγμα που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 155 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α΄ της 8ης Αυγούστου 1969.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Προγράμματος, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρόγραμμα Μορφωτικής και πολιτιστικής συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας για τα έτη 1999 - 2000 - 2001 που υπογράφηκε στη Μαδρίτη στις 22 Δεκεμβρίου 1998 του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 20 Ιουλίου 1999

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ	**Γ. ΑΡΣΕΝΗΣ**
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ	ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ Μ.Μ.Ε.
Ε. ΠΑΠΑΖΩΗ	**Δ. ΡΕΠΠΑΣ**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΜΟΡΦΩΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 1999, 2000, 2001

Οι Κυβερνήσεις της Ελλάδας και της Ισπανίας, ωθούμενες από την αμοιβαία επιθυμία και ενδιαφέρον να διευρύνουν την μορφωτική και πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών τους, συνεισφέροντας έτσι στη σύσφιξη των σχέσεων που υπάρχουν μεταξύ των δύο κοινωνιών, συμφώνησαν, βάσει της Πολιτιστικής Σύμβασης μεταξύ της Ελλάδας και Ισπανίας της 5ης Οκτωβρίου 1966, που υπογράφτηκε στη Μαδρίτη, το ακόλουθο Πρόγραμμα Συνεργασίας, για τα έτη από 1999 ως 2002, με στόχο την από κοινού εκπόνηση έργων στο μορφωτικό και πολιτιστικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δέχονται χρηματοδότηση στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα πλαίσια των διεθνών οργανισμών, στους τομείς που συμμετέχουν οι δύο χώρες.

Αμφότερες οι Πλευρές τονίζουν ότι, υπό την ιδιότητά τους ως κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεσμεύτηκαν να συνεργάζονται με άλλα κράτη μέλη για την ανάπτυξη της κοινής πολιτιστικής τους κληρονομιάς, πράγμα που έχει ιδιαίτερη εφαρμογή στις Ελληνοϊσπανικές πολιτιστικές σχέσεις, λόγω της κοινής μεσογειακής πολιτιστικής τους κληρονομιάς. Το άρθρο 128 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει: «Η Κοινότητα θα συνεισφέρει στην άνθιση των πολιτισμών των κρατών μελών, μέσα στα πλαίσια του σεβασμού της εθνικής και περιφερειακής τους πολυμορφίας, τονίζοντας ταυτόχρονα την κοινή πολιτιστική τους κληρονομιά».

Οι κατάλογοι των Αντιπροσωπειών των Μερών αναφέρονται στο Παράρτημα.

1. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

1.1. Ανταλλαγές

1.1.1. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάσσουν, ετησίως, τρία (3) μέλη του ακαδημαϊκού προσωπικού των ιδρυμάτων ανωτάτης εκπαίδευσης, προκειμένου να δώσουν διαλέξεις, να παρασταθούν σε συνέδρια ή να ανταλλάξουν εκπαιδευτικές εμπειρίες. Η διάρκεια παραμονής τους θα είναι μέχρι δέκα (10) ημέρες.

1.1.2. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές θα ανταλλάσσουν δύο (2) ειδικούς Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης, ή Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ή από τη Διοίκηση της Εκπαίδευσης, προκειμένου να γνωρίσουν καλύτερα τις εκπαιδευτικές πολιτικές και τα συστήματα της άλλης χώρας και να ανταλλάξουν εμπειρίες και απόψεις στους τομείς αυτούς. Η διάρκεια της επίσκεψης θα είναι επτά (7) ημέρες.

1.2. Ανώτατη Εκπαίδευση

1.2.1. Οι δύο πλευρές θα ενθαρρύνουν, στα πλαίσια του παρόντος Προγράμματος, την απευθείας συνεργασία μεταξύ των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων και των ερευνητικών τους ιδρυμάτων, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία των δύο χωρών.

1.2.2. Οι δύο πλευρές θα διευκολύνουν τη συμμετοχή των ερευνητών σε συνέδρια, συμπόσια και λοιπές εκπαιδευτικές εκδηλώσεις που θα πραγματοποιηθούν στις δύο χώρες.

1.3. Ανταλλαγή πληροφοριών

1.3.1. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν αναλυτικά προγράμματα και πληροφορίες σχετικά με το εκπαιδευτικό σύστημα της άλλης χώρας σε όλες τις βαθμίδες εκπαίδευσης.

1.3.2. Οι δύο πλευρές θα συνεργασθούν στον τομέα της εκπαιδευτικής τηλεόρασης και θα ανταλλάξουν ταινίες εκπαιδευτικού και πολιτιστικού περιεχομένου, καθώς επίσης και έναν (1) ειδικό σε θέματα εκπαιδευτικής τηλεόρασης, για χρονικό διάστημα μέχρι επτά (7) ημέρες.

1.4. Διδασκαλία των αντίστοιχων γλωσσών

1.4.1. Οι δύο πλευρές θεωρούν μεγάλης σημασίας την

προώθηση της διδασκαλίας της γλώσσας τους στην άλλη χώρα, σε όλες τις βαθμίδες εκπαίδευσης.

1.4.2. Η Ελληνική πλευρά ενημερώνει την Ισπανική ότι το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων μελετά την εισαγωγή διαφόρων γλωσσών στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, ώστε να επιλέγουν οι μαθητές τη δεύτερη ξένη γλώσσα. Η Ισπανική, όπως και άλλες ευρωπαϊκές γλώσσες, περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα του Υπουργείου, για να διδαχθούν στα υπό ίδρυση Κέντρα Ευρωπαϊκών Γλωσσών, τα έξι από τα οποία θα λειτουργήσουν το Σεπτέμβριο 1999.

1.4.3. Η Ισπανική πλευρά εκφράζει την επιθυμία της όπως η διδασκαλία της ισπανικής περιληφθεί στο επίσημο πρόγραμμα των μονάδων Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης. Για το σκοπό αυτό η Ισπανική πλευρά προσφέρει την αναγκαία υποστήριξη μέσω του γραφείου του Γλωσσικού Συμβούλου της Ισπανικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

1.4.4. Στα πλαίσια της αμοιβαιότητας, η Ελληνική πλευρά εκφράζει την έντονη επιθυμία της να εισαχθεί η διδασκαλία της ελληνικής, ως δεύτερης ή τρίτης ξένης γλώσσας, στη δευτεροβάαθμια εκπαίδευση της Ισπανίας. Για την επιμόρφωση Ισπανών καθηγητών που διδάσκουν τα Αρχαία και τα Νέα Ελληνικά, η Ελληνική πλευρά θα αναλάβει τη διοργάνωση επιμορφωτικών σεμιναρίων στην Ελλάδα, ανά διετία.

1.4.5. Η Ισπανική πλευρά προσφέρεται να διοργανώσει έναν κύκλο μεθοδολογίας διδασκαλίας της Ισπανικής γλώσσας για Έλληνες καθηγητές που θα λάβει χώρα στην Ελλάδα.

1.4.6. Η Ελληνική πλευρά ενημερώνει την Ισπανική ότι α) στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο έχει θεσμοθετηθεί η λειτουργία προγράμματος με κατεύθυνση την Ισπανική γλώσσα και πολιτισμό, με τη χορήγηση αντιστοίχου τίτλου σπουδών, πανεπιστημιακού επιπέδου και β) από το επόμενο ακαδημαϊκό έτος (1999-2000), προγραμματίζεται η διδασκαλία της Ισπανικής γλώσσας στο Ανοιχτό Πανεπιστήμιο της Πάτρας.

1.4.7. Στο πλαίσιο της αμοιβαιότητας, η Ελληνική πλευρά επιθυμεί α) να δημιουργηθεί τακτική έδρα Νέας Ελληνικής Φιλολογίας στο πανεπιστήμιο Complutence της Μαδρίτης και β) να εισαχθεί η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας στο Ανοιχτό Πανεπιστήμιο της Ισπανίας (UNED) και να χορηγείται αντίστοιχος τίτλος σπουδών πανεπιστημιακού επιπέδου. Για το σκοπό αυτό, η Ελληνική πλευρά θα μεριμνήσει για την απόσπαση εκπαιδευτικών.

1.4.8. Η Ισπανική πλευρά θα διευκολύνει τη συμμετοχή Ελλήνων καθηγητών της ισπανικής γλώσσας στα θερινά μαθήματα που λαμβάνουν χώρα σε εκπαιδευτικά κέντρα διαφόρων ισπανικών πόλεων.

1.4.9. Οι δύο πλευρές εκφράζουν την ικανοποίησή τους για την ίδρυση Κέντρου Βυζαντινών, Νεοελληνικών και Κυπριακών Σπουδών στη Γρανάδα, το οποίο λειτουργεί με την οικονομική ενίσχυση της Ελληνικής Κυβέρνησης και θα προωθήσουν την περαιτέρω ανάπτυξή του.

2. ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΚΑΙ ΘΕΣΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

2.1. Υποτροφίες

2.1.1. Οι δύο πλευρές θα προσφέρουν ετησίως, υποτροφίες μέχρι πενήντα τέσσερεις (54) μήνες για μεταπτυχιακές σπουδές ή έρευνα, σε ιδρύματα Ανώτατης Εκπαίδευσης στην Ελλάδα και στην Ισπανία. Κάθε υποτροφία μπορεί να χορηγηθεί σε έναν ή περισσότερους υποτρόφους για παραμονή τριών (3) μηνών το ελάχιστο και εννέα (9) μηνών το μέγιστο.

2.1.2. Η Ελληνική πλευρά θα χορηγεί ετησίως δύο (2) υποτροφίες για παρακολούθηση θερινού σεμιναρίου ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού.

2.1.3. Η Ισπανική πλευρά θα χορηγεί δύο (2) υποτροφίες, διάρκειας ενός μηνός, για παρακολούθηση του κύκλου ισπανικής γλώσσας και πολιτισμού για αλλοδαπούς, της Ισπανικής Θερινής Σχολής στη Μαδρίτη, το μήνα Ιούλιο, που διοργανώνεται από το Υπουργείο Εξωτερικών και το Πανεπιστήμιο Complutence της Μαδρίτης, από το καλοκαίρι του έτους 2000.

2.1.4. Οι Έλληνες Ισπανιστές μπορούν να συμμετέχουν στην πρόσκληση για ερευνητικές υποτροφίες για αλλοδαπούς Ισπανιστές που κάθε χρόνο εξαγγέλλει η Γενική Διεύθυνση Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων, μέσω της Ισπανικής Πρεσβείας στην Αθήνα.

2.2. Θέσεις διδακτικού προσωπικού

2.2.1. Η Ελληνική πλευρά επιθυμεί τη δημιουργία λεκτοράτου Νεοελληνικής Φιλολογίας στο πανεπιστήμιο Complutence της Μαδρίτης και Βυζαντινής και Νεοελληνικής Φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο της Γρανάδας.

2.2.2. Η Ισπανική πλευρά τονίζει με ικανοποίηση ότι στην αντίστοιχη πρόσκληση για το 1998/99, δημιουργήθηκε μία (1) θέση διδασκαλίας της Ισπανικής στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο στην Κέρκυρα, με την υποστήριξη και των δύο πλευρών.

3. ΑΡΧΕΙΑ

3.1. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν έναν (1) αρχειονόμο, για χρονικό διάστημα μέχρι δέκα (10) ημέρες.

3.1.2. Η Ισπανική πλευρά προτείνει στην ελληνική πλευρά τα ακόλουθα έργα:

α. Την ψηφιοποίηση των Ελληνικών εγγράφων που φυλάσσονται στο Γενικό Αρχείο του Simancas.

β. Την εκπόνηση ενός έργου τεκμηρίωσης που θα μπορεί να εκδοθεί σε CD ROM, περί των ισπανο-ελληνικών σχέσεων (από τον 15ο έως τον 17ο αιώνα), μέσω του Γενικού Αρχείου του Simancas.

3.2. Εθνικές Βιβλιοθήκες και Βιβλιοθηκονομική συνεργασία

3.2.1. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν αναπαραγωγές και μικροφίλμ κοινού ιστορικο-πολιτιστικού ενδιαφέροντος που υπάρχουν στις εθνικές και κρατικές βιβλιοθήκες τους, σύμφωνα με τις οικείες εσωτερικές νομοθεσίες.

3.2.2. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν τρεις (3) βιβλιοθηκονόμους κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος.

3.2.3. Οι δύο πλευρές θα διευκολύνουν τις κατάλληλες επαφές για την ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών και τεχνικής βοήθειας σχετικά με προγράμματα βιβλιοθηκονομίας.

3.2.4. Η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ισπανίας ενδιαφέρεται για την ενδυνάμωση της συνεργασίας με ελληνικά ιδρύματα που συνδέονται με το βιβλίο, μέσω:

α. της ένταξης στο δίκτυο ανταλλαγής δημοσιευμάτων νέων ιδρυμάτων, κυρίως εκείνων με δική τους εκδοτική παραγωγή, ιδιαίτερα στον τομέα των κλασσικών σπουδών και των κοινωνικών επιστημών,

β. της ενθάρρυνσης της ανταλλαγής ειδικών με όλες εκείνες τις βιβλιοθήκες και ιδρύματα που μπορεί να ωφεληθούν από τη γνώση συγκεκριμένων τομέων λειτουργίας της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ισπανίας.

3.2.5. Η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ισπανίας προτείνει ως πεδία ανταλλαγής ειδικών, τη βιβλιογραφική πληροφόρηση, τις τεχνικές συντήρησης των ντοκουμέντων, την εφαρμογή των φορμάτ, τους διεθνείς κανονισμούς και τις νέες τεχνολογίες.

4. ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

4.1. Οι δύο πλευρές εκφράζουν την ικανοποίησή τους για το έργο του Ινστιτούτου Θερβάντες στην Ελλάδα. Το Ινστιτούτο Θερβάντες είναι ένα δημόσιο ισπανικό ίδρυμα που υπάγεται στο Υπουργείο Εξωτερικών και είναι υπεύθυνο για τη διάδοση της ισπανικής γλώσσας και πολιτισμού στο εξωτερικών, στα πλαίσια της μη διαβαθμισμένης εκπαίδευσης.

4.1.2. Η Ισπανική πλευρά ενημερώνει ότι το Ινστιτούτο Θερβάντες διοργανώνει τις εξετάσεις για τη λήψη των διπλωμάτων ισπανικής ως ξένης γλώσσας, που αποτελούν επίσημους τίτλους που πιστοποιούν τη γνώση της ισπανικής γλώσσας σε τρία επίπεδα: Αρχικό Πιστοποιητικό, Βασικό Δίπλωμα και Ανώτερο Δίπλωμα της Ισπανικής. Η Ισπανική πλευρά θα επιθυμούσε να μελετηθούν, από τις δύο πλευρές, οι όροι αναγνώρισης των πιστοποιητικών και διπλωμάτων της ισπανικής ως ξένης γλώσσας. Η Ισπανική πλευρά ζητά, ειδικότερα, να χορηγηθεί στο Ανώτερο Δίπλωμα, ο τίτλος της Επάρκειας, ώστε οι καθηγητές που κατέχουν το Ανώτερο αυτό Δίπλωμα, να μπορούν να παραδώσουν μαθήματα ισπανικής σε ιδιωτικά φροντιστήρια ξένων γλωσσών, με τους ίδιους όρους με τους κατόχους ανώτερων τίτλων που εκδίδονται από άλλες ξένες χώρες.

4.1.3. Επίσης, το Ίδρυμα αυτό, ενώπιον των τεράστιων δυνατοτήτων του δικτύου του Ίντερνετ, δημιούργησε το Εικονικό Κέντρο Θερβάντες (cvc.cervantes.es). Το κέντρο αυτό προσφέρει μεταξύ άλλου υλικού και υπηρεσιών, βήμα για συζήτηση, πολιτιστική ενημέρωση σχετικά με την Ισπανία και τη Λατινική Αμερική, δίαυλο βοήθειας προς τους Ισπανιστές, υλικό για τη μελέτη της ισπανικής γλώσσας με κείμενα, εικόνες και ήχο. Επίσης, διαθέτει δικό του πρόγραμμα αναζήτησης, καλούμενο «El Oteador», το οποίο προσφέρει σύνδεση με εκατοντάδες τόπους (sites) που αφορούν την ισπανική γλώσσα και πολιτισμό. Η Ισπανική πλευρά παρακαλεί την Ελληνική να ενημερώσει τα πανεπιστήμια, ιδρύματα και εκπαιδευτικούς οργανισμούς για την ύπαρξη του κέντρου αυτού.

5. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

5.1. Καλές Τέχνες και Εκθέσεις

5.1.1. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν δύο (2) προσωπικότητες από το χώρο των Γραμμάτων και των Τεχνών, για επτά (7) ημέρες εκάστη, για ανταλλαγή εμπειριών σε θέματα ειδικότητας τους.

5.1.2. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν μία έκθεση τέχνης υψηλού επιπέδου, το θέμα της οποίας θα προσδιορισθεί δια της διπλωματικής οδού.

Επίσης, θα ευνοήσουν την παρουσίαση στο Εθνικό Μουσείο «Κέντρο Τέχνης Βασίλισσα Σοφία» της Μαδρίτης, μίας έκθεσης αρχαιολογικού περιεχομένου, σε συνεργασία με το Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης της Αθήνας. Προς το σκοπό αυτό, διεξάγονται περαιτέρω συνεννοήσεις μεταξύ των αρμοδίων φορέων.

Ομοίως, οι δύο πλευρές εκφράζουν την ικανοποίησή τους για την από κοινού οργάνωση, με τη συμμετοχή και της Ιταλικής πλευράς, της έκθεσης «Ελ Γκρέκο - Ταυτότητα και Μεταμόρφωση» που θα παρουσιασθεί στη Μαδρίτη και στην Αθήνα, το επόμενο έτος.

5.1.3. Η Ελληνική πλευρά προτείνει την ανταλλαγή μιας έκθεσης με θέμα την «Παραστατική Ζωγραφική» που μπορεί να γίνει παράλληλα ή χωριστά σε κάθε χώρα αντίστοιχα.

5.1.4. Η Ελληνική πλευρά προτείνει επίσης την ανταλλαγή της έκθεσης «Σύγχρονη Ελληνική Τέχνη - τρεις γενιές» με μια έκθεση από το Μουσείο «Βασίλισσα Σοφία» με έργα σύγχρονων Ισπανών.

5.2. Θεατρικές τέχνες, μουσική, χορός, λαογραφία

5.2.1. Οι δύο πλευρές θα ενθαρρύνουν τη διοργάνωση και ανταλλαγή εκδηλώσεων στους τομείς που αναφέρονται στον τίτλο, τόσο στην Ισπανία όσο και στην Ελλάδα. Στην Ελλάδα, οι παραπάνω εκδηλώσεις μπορούν να οργανωθούν σε συνεργασία με το Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Οργάνων.

5.2.2. Οι δύο πλευρές θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή καλλιτεχνικών συγκροτημάτων σε πολιτιστικές εκδηλώσεις που διοργανώνονται στην άλλη χώρα.

5.2.3. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν δύο (2) λαογράφους, μέχρι επτά (7) ημέρες έκαστος, προκειμένου να ενημερωθούν σε θέματα της ειδικότητάς τους.

5.3. Κινηματογράφος και οπτικοακουστικές τέχνες

5.3.1. Οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν ημέρες Κινηματογράφου, οι λεπτομέρειες των οποίων θα ρυθμιστούν μέσω των αντίστοιχων Πρεσβειών και των αρμόδιων υπηρεσιών.

5.3.2. Οι δύο πλευρές θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ των αντίστοιχων κρατικών κινηματογραφικών αρχείων, μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και οπτικοακουστικού υλικού.

5.3.3. Οι δύο πλευρές θα προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ των Εθνικών Ταινιοθηκών των δύο χωρών.

5.3.4. Οι δύο πλευρές θα προωθήσουν τη συμμετοχή σε φεστιβάλ, συνέδρια, συμπόσια και συναντήσεις που πραγματοποιούνται σε κάθε χώρα με σκοπό την ανταλλαγή στοιχείων και πληροφοριών σχετικών με την παραγωγή και προαγωγή της τέχνης του κινηματογράφου.

5.4. Μουσεία

5.4.1. Οι δύο πλευρές θα προωθήσουν κύκλους εκπαίδευσης και συναντήσεις μεταξύ επαγγελματιών των μουσείων των δύο χωρών, προκειμένου να μελετήσουν και συζητήσουν θέματα ενδιαφέροντος για τον τομέα της μουσειολογίας και μουσειογραφίας.

5.4.2. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν έναν (1) αρχαιολόγο και έναν (1) μουσειολόγο, για διάστημα μέχρι δέκα (10) ημέρες έκαστος, για ανταλλαγή απόψεων και εμπειρίας σε θέματα της ειδικότητάς τους.

5.4.3. Οι δύο πλευρές θα συμφωνήσουν για την τέλεση συναντήσεων μεταξύ επαγγελματιών και υπεύθυνων των μουσείων για την παρουσίαση, συζήτηση και διάδοση του έργου «Προτυποποίηση της τεκμηρίωσης των μουσείων: Στοιχεία για εφαρμογή της πληροφορικής στη μουσειογραφική διαχείριση», το οποίο έχει εκπονηθεί από τη Γενική Διεύθυνση Καλών Τεχνών και Πολιτιστικών Αγαθών του Υφυπουργείου Πολιτισμού της Ισπανίας και φιλοδοξεί να είναι ένα όργανο που θα διευκολύνει την ένταξη των μουσείων στα πληροφορικά δίκτυα εθνικού και διεθνούς επιπέδου, ευνοώντας την πολιτιστική επικοινωνία και συνεργασία.

5.5. Ιστορική κληρονομιά

5.5.1. Κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος Προγράμματος, οι δύο πλευρές:

α. θα ανταλλάξουν δημοσιεύσεις αρχαιολογικού περιεχομένου μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών των δύο χωρών,

β. θα συμμετάσχουν σε περιφερειακές πρωτοβουλίες που στοχεύουν στην προστασία της υποβρύχιας αρχαιολογίας στηνπεριοχή της Μεσογείου,

γ. θα ενθαρρύνουν την πραγματοποίηση μίας συνάντησης εμπειρογνωμόνων για την κοινή αντιμετώπιση της παράνομης διακίνησης και εμπορίας εθνικών θησαυρών στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

δ. θα ανταλλάξουν έναν έως δύο (1-2) αρχιτέκτονες, ειδικούς στον τομέα της αναστήλωσης, για δέκα (10) ημέρες τον καθένα, προκειμένου να ανταλλάξουν απόψεις και να ενημερωθούν κυρίως:

- για τις σύγχρονες τεχνικές, την αναστήλωση, ενίσχυση και αποκατάσταση μνημείων
- για τις μεθόδους και τεχνικές μετακίνησης μνημείων
- για την φωτομετρική αποτύπωση μνημείων και συνόλων.

ε. θα ανταλλάξουν έναν (1) συντηρητή έργων τέχνης, για δεκαπέντε (15) ημέρες, προκειμένου να ενημερωθεί σχετικά με μεθόδους και υλικά συντήρησης.

6. ΝΕΟΛΑΙΑ

Οι δύο πλευρές θα προωθήσουν την αμοιβαία κοινωνική και πολιτιστική κατανόηση, μέσω της συνεργασίας των οργανώσεων νέων των δύο χωρών, με ανταλλαγές πληροφοριών και τεκμηρίωσης καθώς και μελών ενώσεων νεολαίας.

7. ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Οι δύο πλευρές θα ενθαρρύνουν την ανάπτυξη της συνεργασίας και της ανταλλαγής στους διάφορους αθλητικούς τομείς, της φυσικής αγωγής και των αθλοπαιδιών, μέσω αθλητικών συναντήσεων και επαφών μεταξύ των αρμόδιων αθλητικών οργανισμών και ιδρυμάτων των δύο χωρών.

8. ΜΕΣΑ ΜΑΖΙΚΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Η Ισπανική πλευρά ζητά την υποστήριξη των Ελληνικών αρχών σε όλες τις πρωτοβουλίες που συνεισφέρουν στη διάδοση και αύξηση της παρουσίας της ισπανικής γλώσσας και πολιτισμού στα έντυπα και ραδιοτηλεοπτικά μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Η Ελληνική πλευρά δηλώνει τη διάθεσή της να μελετήσει την πρόταση αυτή και για το σκοπό αυτό οι δύο πλευρές θα ανταλλάξουν τα απαραίτητα έγγραφα.

9. ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

9.1.α. Οι πολιτιστικές εκδηλώσεις και ανταλλαγές θα διεξάγονται εντός των ορίων των οικονομικών δυνατοτήτων των δύο πλευρών.

β. Οι εκδηλώσεις και ανταλλαγές που προβλέπονται στο Πρόγραμμα αυτό δεν θα αποκλείσουν άλλες πρωτοβουλίες, επισκέψεις ή προτάσεις που μπορεί να αποφασιστούν από τις δύο πλευρές, δια της διπλωματικής οδού.

γ. Τα ποσά που αναφέρονται θα αναπροσαρμόζονται όποτε χρειάζεται, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση του κόστους ζωής.

9.2. Υποτροφίες

9.2.1. Οι υποψήφιοι υπότροφοι προτείνονται από τις αρμόδιες Αρχές της χώρας αποστολής. Η αποστέλλουσα πλευρά θα στέλνει τους φακέλλους των υποψηφίων υποτρόφων το αργότερο μέχρι 31 Μαρτίου κάθε έτους και η χώρα αποδοχής θα ανακοινώνει την αποδοχή των υποψηφιοτήτων προ της 30ής Ιουνίου κάθε έτους. Τα έξοδα ταξιδιού των υποτρόφων από και προς την πρωτεύουσα της χώρας υποδοχής θα καταβάλλονται από τους ίδιους.

Η Ισπανική πλευρά θα παράσχει στους Ισπανούς υποτρόφους μία υποτροφία ταξειδίου.

9.2.2. Οι φάκελλοι των υποψηφίων θα περιλαμβάνουν:

- βιογραφικό σημείωμα
- επικυρωμένα αντίγραφα τίτλων σπουδών
- πρόγραμμα σπουδών ή έρευνας
- πιστοποιητικά υγείας

9.2.3. Οι υπότροφοι για μεταπτυχιακές σπουδές πρέπει να γνωρίζουν επαρκώς τη γλώσσα της χώρας υποδοχής και να έχουν γίνει δεκτοί σε πρόγραμμα μεταπτυχιακών σπουδών. Στοιχειώδης γνώση της γλώσσας και του πολιτισμού της χώρας υποδοχής είναι απαραίτητη για όσους παρακολουθούν τα θερινά σεμινάρις γλώσσας και πολιτισμού σε κάθε χώρα.

9.2.4. Η Ελληνική πλευρά προσφέρει για τους Ισπανούς υποτρόφους για μεταπτυχιακές σπουδές ή έρευνα:

- μηνιαία αποζημίωση 100.000 δραχμών
- εφάπαξ ποσό 20.000 δραχμών για κάλυψη δαπανών πρώτης εγκατάστασης στην Αθήνα και 30.000 δραχμών εκτός Αθηνών. Δεν δικαιούνται του ποσού αυτού οι υπότροφοι των οποίων ανανεώνεται η υποτροφία.
- έξοδα εγγραφής και φοίτησης όπου απαιτούνται
- έξοδα μετακίνησης στο εσωτερικό της χώρας, όπως προβλέπεται από το πρόγραμμα σπουδών, τα οποία δεν υπερβαίνουν τις 30.000 δραχμές.
- ιατρική περίθαλψη σε περίπτωση ανάγκης.

9.2.5. Για τα θερινά σεμινάρια γλώσσας και πολιτισμού, η υποτροφία καλύπτει τα έξοδα για δίδακτρα, διαμονή, διατροφή των υποτρόφων, καθώς και τη συμμετοχή τους σε πολιτιστικές εκδηλώσεις.

9.2.6. Η Ισπανική πλευρά προσφέρει για τις υποτροφίες μεταπτυχιακών σπουδών και έρευνας μηνιαίο ποσό 97.500 πεσέτες και, για υποτροφίες 7, 8 ή 9 μηνών, έως 100.000 πεσέτες για κάλυψη εξόδων εγγραφής.

Όλοι οι υπότροφοι θα έχουν ιατρική κάλυψη, εκτός από φαρμακευτική και οδοντιατρική και όχι για προϋπάρχουσες ασθένειες.

9.2.7. Η Ισπανική πλευρά προσφέρει, για τα θερινά μαθήματα, ένα ετήσιο ποσό που περιλαμβάνει δωρεάν εγγραφή στον κύκλο σπουδών της Ισπανικής Θερινής Σχολής στη Διπλωματική Σχολή στη Μαδρίτη, για το μήνα Ιούλιο, διαμονή και διατροφή σε πανεπιστημιακή εστία, 22.500 πεσέτες για τα έξοδα του Σαββατοκύριακου και των γιορτών και για τις λοιπές δαπάνες και ιατρική κάλυψη, εκτός από φαρμακευτική και οδοντιατρική και όχι για προϋπάρχουσες ασθένειες.

9.3. Ανταλλαγές ειδικών

9.3.1. Οι υποψήφιοι προς ανταλλαγή, για τις σύντομες επισκέψεις σε όλους τους τομείς του παρόντος Προγράμματος, θα ορίζονται από την χώρα αποστολής.

9.3.2. Τα ονόματα και τα ακαδημαϊκά προσόντα των υποψηφίων για τις σύντομες επισκέψεις, τα βιογραφικά τους σημειώματα, ο κατάλογος των επιστημονικών τους ανακοινώσεων, συστάσεις σχετικές με την γνώση της γλώσσας της χώρας υποδοχής ή της γαλλικής ή αγγλικής γλώσσας, το σχέδιο εργασιών με τις προτεινόμενες ημερομηνίες για την πραγματοποίηση του προγράμματος

των επισκέψεων και των καλλιτεχνικών εκδηλώσεων πρέπει να υποβληθούν στην χώρα υποδοχής τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν από την αναχώρηση.

9.3.3. Η χώρα υποδοχής θα ανακοινώσει τη σύμφωνη γνώμη της για το αιτηθέν πρόγραμμα εργασίας τουλάχιστον τριάντα (30) ημέρες πριν την προτεινόμενη ημερομηνία αναχώρησης. Μετά τη λήψη της συμφώνου γνώμης από τη χώρα υποδοχής, η χώρα αποστολής θα κοινοποιήσει την ακριβή ημερομηνία αναχώρησης τουλάχιστον δεκαπέντε (15) ημέρες νωρίτερα.

9.4. Οικονομικοί όροι ανταλλαγών προσώπων στον τομέα της Εκπαίδευσης

9.4.1. Η χώρα αποστολής θα αναλάβει τα έξοδα ταξειδίου μετ' επιστροφής στη χώρα υποδοχής.

9.4.2. Η Ελληνική πλευρά θα προσφέρει:

- ημερήσια αποζημίωση εικοσιδύο χιλιάδες (22.000) δραχμές για αντιμετώπιση όλων των εξόδων διαμονής (έξοδα ξενοδοχείου και λοιπά έξοδα παραμονής).

- έξοδα μετακίνησης εντός της χώρας, που προβλέπονται από το πρόγραμμα εργασίας, καθώς και τα έξοδα εκδρομής μιάς ή δύο (1-2) ημερών στους αρχαιολογικούς και ιστορικούς χώρους. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και τα έξοδα ιατρικής περίθαλψης.

9.4.3. Η Ισπανική πλευρά θα προσφέρει ημερήσια αποζημίωση 13.000 πεσετών την ημέρα για τις επισκέψεις που δεν υπερβαίνουν τις δύο εβδομάδες, καθώς και έξοδα μετακίνησης που προβλέπονται από το εγκριθέν πρόγραμμα εργασίας. Επίσης, θα παρέχει ιατρική κάλυψη, εκτός από φαρμακευτική και οδοντιατρική και όχι για προϋπάρχουσες ασθένειες.

9.5. Οικονομικοί όροι στον τομέα του Πολιτισμού

9.5.1. Η Ελληνική πλευρά θα καταβάλει:

-22.000 δρχ. ημερησίως που θα καλύπτουν τα έξοδα ξενοδοχείου και διατροφής

-εφάπαξ αποζημίωση 30.000 δρχ. για έξοδα μετακίνησης στο εσωτερικό της χώρας, σύμφωνα με το εγκεκριμένο πρόγραμμα επισκέψεως

-τα έξοδα ενός διερμηνέα, εάν είναι απαραίτητος.

-σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ιατρική κάλυψη, εκτός από οδοντιατρική.

9.5.2. Η ισπανική πλευρά θα παρέχει ημερήσια αποζημίωση 13.000 πεσετών την ημέρα για τις επισκέψεις που δεν υπερβαίνουν τις δύο εβδομάδες, καθώς και έξοδα μετακίνησης που προβλέπονται από το εγκριθέν πρόγραμμα εργασίας. Επίσης, θα παρέχει ιατρική κάλυψη, εκτός από φαρμακευτική και οδοντιατρική και όχι για προϋπάρχουσες ασθένειες.

9.6. Ανταλλαγή Εκθέσεων

Σε περίπτωση μη υπάρξεως ειδικής κατά περίπτωση συμφωνίας, οι δύο πλευρές συμφωνούν τα ακόλουθα:

9.6.1. Η χώρα αποστολής θα ενημερώνει τη χώρα υποδοχής τουλάχιστον δώδεκα (12) μήνες πριν για τις ημερομηνίες και το θέμα της υπό προετοιμασία έκθεσης. Η χώρα αποστολής θα παρέχει στη χώρα υποδοχής τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες σχετικές με την έκθεση όπως και το απαραίτητο υλικό για την εκτύπωση του καταλόγου (πρόλογο, κατάλογο εκθεμάτων, φωτογραφίες, αφίσες κ.λ.π.) τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν τα εγκαίνια της έκθεσης. Τα εκθέματα θα φθάσουν στον τόπο προορισμού τουλάχιστον δεκαπέντε (15) ημέρες πριν την έναρξη της έκθεσης.

9.6.2. Η χώρα αποστολής θα καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς των εκθεμάτων προς και από την πρωτεύουσα της χώρας υποδοχής. Ο τρόπος κάλυψης των εξόδων μεταφοράς των εκθεμάτων στο εσωτερικό της χώρας υποδοχής, σε περίπτωση που η έκθεση οργανώνεται σε περισσότερες από μία πόλεις, θα ρυθμίζεται με ειδική συμφωνία μεταξύ των αρμοδίων φορέων των δύο χωρών.

9.6.3. Η χώρα υποδοχής θα αναλαμβάνει τα έξοδα διοργάνωσης της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των εξόδων ενοικίασης αιθουσών, ασφάλειας, τεχνικής βοήθειας (διευκολύνσεις συσκευασίας, φωτισμός, ακουστικά μέσα) και της εκτύπωσης υλικού (πόστερς, κατάλογοι και προσκλήσεις). Η χώρα υποδοχής θα εξασφαλίσει επίσης διαφήμιση της έκθεσης.

9.6.4. Η χώρα αποστολής θα αναλαμβάνει τα έξοδα ασφάλισης των εκθεμάτων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και της παρουσίασής τους. Σε περίπτωση φθορών η χώρα υποδοχής θα παρέχει στην αποστέλλουσα, δωρεάν, πλήρη στοιχεία αναφερόμενα στις αιτίες που προκάλεσαν τη φθορά προκειμένου να διευκολύνει τη χώρα αποστολής στη διεκδίκηση αποζημίωσης από την Ασφαλιστική Εταιρεία. Η χώρα υποδοχής δεν έχει δικαίωμα ν' ασχοληθεί με την αποκατάσταση των εκθεμάτων στην αρχική τους μορφή, σε περίπτωση που αυτά υποστούν ζημίες, χωρίς τη συγκατάθεση της χώρας αποστολής.

9.6.5. Η χώρα υποδοχής, στο πλαίσιο της εκτέλεσης του παρόντος Προγράμματος, θα αναλάβει τα έξοδα που αφορούν τα πρόσωπα που θα συνοδεύουν την έκθεση. Τα Μέρη θα συμφωνήσουν για τον αριθμό και την διάρκεια παραμονής των προσώπων που θα συνοδεύουν την έκθεση.

10. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

10.1. Η Ισπανική πλευρά πληροφορεί ότι για την καλύτερη παρακολούθηση των μορφωτικών, εκπαιδευτικών και πολιτιστικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών και ιδιαιτέρως των συμφωνηθέντων στο παρόν Πρόγραμμα, η Πρεσβεία της Ισπανίας στην Αθήνα θα αρχίσει την έκδοση ενός Πολιτιστικού Πληροφοριακού Δελτίου.

10.2. Το παρόν Πρόγραμμα θα έχει μία ισχύ τριών ετών από την 1η Ιανουαρίου 1999.

10.3. Η ισχύς του Προγράμματος Μορφωτικής και Πολιτιστικής Συνεργασίας θα παραταθεί αυτόματα έως ότου εγκριθεί ένα νέο Πρόγραμμα μεταξύ των δύο χωρών.

10.4. Τα δύο Μέρη αποφασίζουν να τελέσουν την επόμενη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής στην Αθήνα. Η ακριβής ημερομηνία θα οριστεί δια της διπλωματικής οδού.

Υπογράφτηκε στη Μαδρίτη, την 22α Δεκεμβρίου 1998, σε δύο αντίτυπα στην Ισπανική και Ελληνική. Και τα δύο αντίτυπα έχουν την ίδια ισχύ.

Για την Ελληνική πλευρά	Για την Ισπανική πλευρά
Υπογραφή	Υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Υπουργείο Εξωτερικών

1. Απόστολος Δ. Άννινος, Πληρεξούσιος Υπουργός, Διεύθυνση Μορφωτικών και Πολιτιστικών Υποθέσεων, Διευθυντής, Επικεφαλής της αντιπροσωπείας.

2. Παναγιώτης Δ. Λαμπίρης, Εμπειρογνώμων - Σύμβουλος, Διεύθυνση Μορφωτικών και Πολιτιστικών Υποθέσεων.

Υπουργείο Πολιτισμού

Άλκηστις Σουλογιάννη, Διεύθυνση Μορφωτικών Σχέσεων, Διευθύντρια.

Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων

1. Μελπομένη Σγάρτσου, Διεύθυνση Διεθνών Εκπαιδευτικών Σχέσεων, Τμηματάρχης.

2. Νίκη Γκαρίλα, Διεύθυνση Σπουδών και Φοιτητικής Μέριμνας.

ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

1. Antonio Nunez Garcia-Sauco, Γενικός Διευθυντής Πολιτιστικών και Επιστημονικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

2. Jorge Sobredo, Γενικός Υποδιευθυντής Διεθνών Πολιτιστικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

3. Clara Fernandez Castrillo, Τεχνική Σύμβουλος της Γενικής Υποδιευθύνσεως Διεθνούς Πολιτιστικής Συνεργασίας του Υφυπουργείου Πολιτισμού του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.

4. Milagros Lopez-Salvador Diaz, Τεχνικός Σύμβουλος της Γενικής Υποδιεύθυνσης Διεθνούς Πολιτιστικής Συνεργασίας του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.

5. Fernando Rivero, Διευθυντής των Μικτών Επιτροπών της Γενικής Διευθύνσεως Μορφωτικών και Επιστημονικών Σχέσεων του Υπουργείου Εξωτερικών.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: nvas @ et.gr

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
Σολωμού 51

Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100	(031) 423 956
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4135 228
ΠΑΤΡΑ Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23	(061) 6381 100
ΙΩΑΝΝΙΝΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44	(0651) 87215
ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 858
ΛΑΡΙΣΑ Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10	(041) 597449
ΚΕΡΚΥΡΑ Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00	(0661) 89 127 / 89 120
ΗΡΑΚΛΕΙΟ Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10	(081) 396 223
ΛΕΣΒΟΣ Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη	(0251) 46 888 / 47 533

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ. - Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται, πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών, με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμματια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

(ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ)